

Distr.: General 10 April 2002 Russian

Original: English

Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/33 для содействия проведению Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана Третье совещание

8-15 апреля 2002 года

Предложение Норвегии в отношении Базы данных о всемирных ресурсах (БДВР)

1. Норвегия предлагает включить в резолюцию Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве на ее пятьдесят седьмой сессии следующее положение:

«призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде создать на базе своей системы БДВР, используемой для управления данными и информацией, центр исследовательских данных по внешним границам континентальных окраин, предназначенный для удовлетворения потребностей прибрежных государств, и особенно развивающихся стран и малых островных развивающихся государств, в связи с выполнением ими положений статьи 76 Конвенции или любыми другими видами использования таких данных в государственных интересах».

- 2. Данное предложение было изложено в разделе В норвежского документа «Морская наука и разработка и передача морской технологии, включая создание потенциала» (А/АС.259/4), представленного на втором совещании Открытого процесса неофициальных консультаций. Это предложение, касающееся конкретно морских научных исследований и картирования внешних границ континентального шельфа, т.е. статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, обсуждалось в ходе дискуссии по проблемам Мирового океана и морского права на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.
- 3. Государству с ограниченными ресурсами порой весьма трудно уследить за всей научной деятельностью и всеми соответствующими научными данными о его континентальном шельфе, накапливаемыми с течением времени. Другая проблема состоит в том, чтобы найти место для хранения копий всех материалов с научными данными и информацией, которые, согласно статьям 248 и 249

Конвенции, должны предоставляться в распоряжение государства. Памятуя об особых нуждах развивающихся стран, мы должны предпринять шаги к созданию инфраструктуры для хранения и быстрого поиска информации, а также для отслеживания соответствующих массивов данных, которые еще находятся в стадии обработки научными учреждениями. В интересах объективности такая инфраструктура должна быть создана под эгидой нейтральной в политическом и национальном отношении организации. В то же время для работы с подобного рода данными она должна иметь доступ к кадровым ресурсам и техническим средствам, включая компьютерную технику и аппаратуру связи. В рамках Организации Объединенных Наций подходящей платформой для создания центра исследовательских данных по внешним границам континентальных окраин, предназначенного для удовлетворения потребностей прибрежных государств, особенно развивающихся стран, может стать База данных о всемирных ресурсах (БДВР) Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

4. Система БДВР — это глобальная сеть центров экологических данных, призванных содействовать подготовке и распространению основных массивов географических и статистических данных и информационных продуктов по окружающей среде с уделением особого внимания проблемам экологии и природных ресурсов. Как правило, у центров БДВР имеются технические возможности, кадры и специализированные информационные технологии для подготовки, анализа и публикации данных и информации об окружающей среде и ресурсах.

2